

讀者綺想實現

——淺談英國湖區Beatrix Potter Attraction

黃郁庭

湖區與文學觀光

每到炎炎夏季，綠草如茵的山林湖邊總是人們爭相出遊的熱門景點。位於英格蘭與蘇格蘭交界的湖區正是如此，身為全英國最大的國家公園，湖區坐擁約莫二十個大小湖泊，可以說是名符其實的「湖區」。雖說湖與湖之間的距離不一定都非常遙遠，但每一座湖都各有特色，例如：位於北邊的凱西克（Keswick）地區，除了當地知名的Derwentwater湖景（圖一）之外，壯麗的山景以及當地傳統產業、市集都是讓人流連忘返的原因。相對於北邊的Keswick的壯麗，賴德爾（Rydal）就顯得小而美（圖二），身為湖區內最小的湖泊，Rydal並沒有如其他城鎮那般熱鬧，沿著山中步道

行進，穿越樹林、小溪，行經低矮蜿蜒的石造矮牆，最後終於到達Rydal湖岸。坐在湖畔，欣賞著清澈湖水的一動一靜，享受著大自然的寧靜，正是Rydal被封為湖區最美麗湖泊的原因。由此可見，這是一個蘊含自然多元性的地區，遊客可以在這邊尋找多樣的自然面貌，體驗不同於日常忙碌生活的悠閒氛圍。

湖區內並沒有如大城市般四通八達的交通，除了位於南邊文德米爾（Windermere）小鎮的火車站外，湖區內的大眾交通運輸工具只有公共汽車還有少數的公共遊船，也就是說，若想要穿梭在小鎮與小鎮之間，搭公車、步行是一般遊客唯二的選擇。正是因為如此，這邊仍保有傳統鄉間悠閒、緩慢的生活步調。

無論是優美的湖光山色或是世外桃源般的小



圖一：Keswick的知名景點Derwentwater。



圖二：Rydal湖景。

鎮風情，都是人們喜愛湖區的原因之一。然而，人們造訪湖區的原因當然不僅於此。自十八世紀以來，除了上流階級人士在湖區度假之外，仰慕著湖區的自然之美，吸引了無數作家、藝術家也紛紛來到湖區落腳，優美的環境正是他們創作的靈感泉源。其中最為人所知的人物包括浪漫時期作家William Wordsworth、維多利亞時期詩人John Ruskin，以及本篇所要介紹的彼得兔系列作者波特小姐（Beatrix Potter）。從詩人、藝術家所描繪的字裡行間，人們不用造訪湖區便能體驗湖區之美，無形之間，這些作品成了觀眾想像的依據，久而久之，湖區被作家、藝術家們賦予了新的意象與生命。

隨著時光流逝，當初居住於湖區的作家、藝術家故居，亦或是書畫中的場景漸漸轉型為觀光景點，這些文學、藝術作品便成為行銷當地最好的「文化產品」。「文學」與「觀光」的結合，不但提供認識作品的遊客反映自我想像的舞台，還能從作者的視角更加了解作品的內涵。旅客造訪湖區不再只單單為了乘船、健行、賞景，不少讀者為了一睹作品所描繪的舞台、作者靈感的來源千里迢迢遠道而來，形成了另類的朝聖之旅，英國湖區儼然轉型成文學觀光的重鎮。

波特小姐和湖區

說到英國湖區，很難不提到這隻迷倒全世界讀者的小兔子：彼得兔。彼得兔繪本的作者波特小姐（Helen Beatrix Potter, 1866~1943）生於19世紀的富裕家庭，如同許多當時的上流階級家庭，波特小姐每到夏天便跟隨著家人到湖區一起度過一段閒適的假期，也因此對湖區的一花一草一景有著強烈的愛好。波特小姐曾說過：「一個地方適合一種人，另一個地方可能適合另一種人，就

我而言，我更喜歡生活在鄉村，就像Timmy Willie¹一樣。」比起她生長的都市，她相信他更是屬於鄉村生活的人，1905年她終於將自己內心長久以來的想法付諸實踐，買下位於Near Sawrey的Hill Top Farm，並且在往後數十年的歲月之中陸續買下附近的地產，以保存小山獨特自然的景致。

波特小姐一生中共著有30本書，其中最廣為人知的就是那二十四本童話。自從她的第一本童話《小兔彼得的故事》（The tale of Peter Rabbit）受到廣大迴響後，她便致力於童書的寫作與插畫繪製。作者當初便是以她在湖區的所見所聞為基礎，以勾勒出彼得兔與其他朋友們的故事。從故事的內容以及插畫，讀者可以明顯感受到所有故事以及人物描繪都是以湖區為背景而設計。波特小姐的故事以及插畫中富含對鄉村生活的描繪，故事場景都圍繞在湖區的自然景緻，特別是湖區內特定的湖、山谷、小丘、鄉鎮。波特小姐所居住的Hill Top Farm內部也時常被生動的描繪進故事，如農場花園的入口處、老式櫥櫃、樓梯這些細節都曾出現在繪本中。

另外，童話故事中也充分展現傳統英式的鄉村精神，無論是對老舊物品的保存方式、英式午茶饗宴、喜愛大自然的習性，甚至整理花園的習慣都反映出波特小姐湖區的生活經驗。簡而言之，波特小姐的彼得兔等童書與湖區有著密不可分的關係。雖說大部份的讀者都未造訪過湖區，也不一定知道湖區這個地方，但他們一定都透過童書認識了湖區，對這個地方有了既定的印象。

媒體再現與觀光

——Beatrix Potter Attraction

旅遊地的「再現」（representation）蘊含著地方迷思（place-myth）的意涵，一個地區之所以

能夠被形塑為旅遊景點讓人想一再造訪，是因為當地的地方迷思讓人們相信該地擁有旅遊景點所需要具備的條件。也就是說，地方迷思提供了遊客對當地的想像以及概念。自從旅遊產業漸漸後工業化、後現代化以後，媒體主宰了遊客對旅遊地的既定印象，對許多遊客而言，媒體印象即是他們造訪當地的主要原因。媒體傾向將該地區的歷史、建築、風貌、節慶、生活方式等文化特質展示出來，媒體製造旅客先入為主之見、印象以及情緒性的想法。因應著湖區文學觀光的熱潮，波特小姐相關的景點也越來越受到關注。其中，她的故居Hill Top Farm被改造為展覽空間，展示著彼得兔等繪本的手稿，景點更以「波特小姐人生的時光膠囊」為標語，吸引書迷造訪，一探波特小姐當年所說鄉村生活的真實風貌。

然而，不同於一般在真實場景之中應蘊而生的文學觀光景點，Beatrix Potter Attraction內的所有設施、場景都是依照波特小姐系列叢書描述所打造，也就是說，Beatrix Potter Attraction真實打造出書本中的世界（圖五）。首先，遊客們會依序著進入小小的電影播放室，室內的擺設、音樂仿

佛把你拉進書中世界，透過影片簡單認識作者與湖區後，彼得兔世界的冒險正式展開。隨著規劃路線，訪客走入了童書中不同的場景，與認識已久的人物相遇，彷彿自己也參與在故事其中。每到另一本書的場景，角落便會有互動式平板，告訴訪客現在他們身在哪一個故事場景之中，並且能夠透過平板更為認識故事內容以及故事背景。也因為故事，訪客可以更加了解湖區的生態，了解不少動、植物。

其中，不能不提的就是Peter Rabbit Garden（圖三），除了它，Beatrix Potter Attraction內所有設施都設於室內。根據書中的描繪，真實打造Mr. McGregor的花園，就連花園內的作物都按照書的指示種植。彼得兔被拿走的外套也如實的掛在花園中間，訪客們也會不自覺地隨著故事場景連結到故事內容，像彼得兔一樣躡手躡腳的走出花園，深怕把Mr. McGregor給引來了。另外，訪客可以從Peter Rabbit Garden內所種植的植物、香草，真實體驗書中動物們的感受。

走過數個故事場景過後，訪客進入了The Visual World of Beatrix Potter（圖四）。於2013年重



圖三：Peter Rabbit Garden。



圖四：The Visual World of Beatrix Potter內的Virtual Walk。



圖五：Beatrix Potter Attraction內部搭景。

新打造過後，引進近年的電腦影像投射技術，訪客可以透過虛擬步道（Virtual Walk）以及互動式平板以360度視角觀看那些引發Beatrix Potter創作靈感的地方以及他不同的生活場景。此外，這個區域也會播放3D新版的彼得兔動畫以及新故事的介紹。透過互動式媒體，訪客對這一系列引人入勝的故事以及作者的人生都有了更進一步的瞭解。

作為世界著名的童書相關景點，Beatrix Potter Attraction內不乏專為小朋友所設計的活動和相關設施。進入展場時，工作人員會發放活動學習單給每個小朋友。小朋友根據學習單的指示從展覽中尋找問題的答案，更是增強他們的學習動機。Beatrix Potter Attraction也建立了與學校合作的平台，提供教育資源以幫助孩童學習。

參觀完了所有的展示，並不代表訪客們在彼得兔世界的旅程要結束了。回到入口處，訪客可以到茶室小憩一會兒，與彼得兔和他的朋友們一起體驗簡單的英式鄉村下午茶，品嚐書中的滋味。走出Beatrix Potter Attraction，Bowness小鎮就在眼前，順著山坡往下步行至湖邊，或許彼得兔就藏在附近的樹林也說不定……。

結語

文學觀光之所以能吸引人們為此遠道而來，不只是因為故事中所描寫的特定場景、風貌，人們常會將故事的主題、台詞、事件等等連結到那個地方，因此旅客會將自己的情緒投射進去，旅行途中於當地體驗到的種種將與作品文本連結，更可加強其記憶。媒體影響人們想像旅遊地的方式，也就是說，媒體能夠塑造該地的意象，打破以往的刻板印象。

雖說每個造訪Beatrix Potter Attraction的遊客不一定會對這系列的作品熟悉，也不一定是彼得兔的粉絲。然而透過媒體，因為彼得兔的形象，人們對湖區有不同的想像。進入Beatrix Potter Attraction，體驗波特小姐的書中世界後，對系列童書有了更深的認識。湖區對遊客而言，被賦予了新的意義，成了彼得兔和他可愛朋友們的家。湖區不再只是風景宜人的觀光區，她每每觸動人心，引導我們進入與世無爭的純樸、純真的童話世界，更讓我們來到波特小姐內心所嚮往的寧靜、優雅的世外桃源。

註釋：

1. Timmy Willie為The Tale of Johnny Town-Mouse中的出場人物之一，為一隻生長於鄉村因貪吃而不小心誤闖城市的小老鼠。